

Orthopaedic Procedures 骨科手術

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Total Package Cost (HK\$) – Normal Risk* 手術套餐價目 (風險評估 - 普通)*
*The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。			
Shoulder Packages 肩關節			
ORT07A	Shoulder Arthroscopy (Diagnostic) 肩關節鏡診斷檢查	2 Days 1 Night 2日1夜	46,180
ORT07D	Arthroscopic Bankart Repair 肩關節鏡修補手術		76,380
ORT07E	Arthroscopic Superior Labral Tear from Anterior to Posterior (SLAP) Repair 上盂肩唇前後病變關節鏡修補術		76,380
ORT07B	Shoulder Arthroscopic Release & Subacromial Decompression (SAD) 肩關節鏡放鬆 + 肩峰下減壓術		64,580
ORT07C	Shoulder Arthroscopic Cuff Repair & Subacromial Decompression (SAD) 關節鏡肩旋轉袖修復 + 肩峰下減壓術		95,480
Hip Packages 髖關節			
ORT12	Hip Arthroscopy 髖關節鏡	2 Days 1 Night 2日1夜	64,480
ORT13	Hip Arthroscopy (Operative) 術中髖關節鏡	3 Days 2 Nights 3日2夜	86,920
ORT29	Hip Hemi-Arthroplasty 半髖關節置換術	6 Days 5 Nights 6日5夜	129,640
ORT28B	Total Hip Replacement (Unilateral) (Implant: J&J) 髖關節全關節置換術 (單邊) (J&J)		169,140
ORT28D	Total Hip Replacement (Unilateral) (Implant: Stryker) 髖關節全關節置換術 (單邊) (Stryker)		167,040
Knee Packages 膝關節			
ORT02A	Knee Arthroscopy (Diagnostic) 膝關節鏡診斷檢查	2 Days 1 Night 2日1夜	48,580
ORT02B	Knee Arthroscopic Menisectomy (Medial or Lateral) 膝關節鏡半月板切除術 (內或外側)		57,980
ORT02C	Knee Arthroscopic Meniscal Repair (Medial or Lateral) 膝關節鏡半月板修復術 (內或外側)		65,480
ORT05A	Arthroscopic Anterior Cruciate Ligament (ACL) Reconstruction (Hamstring Graft) 關節內窺鏡前十字韌帶重建術 (腿後肌腱移植)	3 Days 2 Nights 3日2夜	85,520
ORT05B	Arthroscopic Anterior Cruciate Ligament (ACL) Reconstruction (Hamstring Graft) & Meniscal Repair 關節內窺鏡前十字韌帶重建 (腿後肌腱移植) + 半月板修復術		114,120

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Total Package Cost (HK\$) – Normal Risk* 手術套餐價目 (風險評估 - 普通)*
*The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。			
Knee Packages 膝關節			
ORT26	Arthroscopic PCL Reconstruction (Unilateral) 膝關節鏡微創後十字韌帶重建術 (單腿)	2 Days 1 Night 2日1夜	90,880
ORT27	Arthroscopy + Medial Patella-Femoral Ligament (MPFL) Reconstruction (Unilateral) 關節內窺鏡檢查 + 內側髌股韌帶重建術 (單腿)		62,580
Knee Joint Replacement Packages 膝關節置換			
ORT01D	Total Knee Replacement (Implant: Stryker) 全人工膝關節置換術 (Stryker)	6 Days 5 Nights 6日5夜	150,340
ORT01C	Total Knee Replacement (Implant: Zimmer) 全人工膝關節置換術 (Zimmer)		152,340
ORT01A	Total Knee Replacement (Implant: S&N) 全人工膝關節置換術 (S&N)		153,840
ORT01B	Total Knee Replacement (Implant: J&J) 全人工膝關節置換術 (J&J)		159,840
ORT24	Partial (Uni-compartmental) Knee Replacement 膝關節部份關節 (單髌) 置換術	5 Days 4 Nights 5日4夜	148,200
ORT25D	Bilateral Total Knee Replacement (Implant: Stryker) 膝關節全關節置換術 (Stryker)	7 Days 6 Nights 7日6夜	250,780
ORT25C	Bilateral Total Knee Replacement (Implant: Zimmer) 膝關節全關節置換術 (Zimmer)		254,880
ORT25A	Bilateral Total Knee Replacement (Implant: S&N) 膝關節全關節置換術 (S&N)		256,880
ORT25B	Bilateral Total Knee Replacement (Implant: J&J) 膝關節全關節置換術 (J&J)		271,580
Foot & Ankle Packages 腳踝關節			
ORT18	Achilles Tendon Repair & POP Application (Simple) 跟腱修復 + 石膏固定術	2 Days 1 Night 2日1夜	52,480
ORT35	Achilles Tendon Repair & POP Application (Complex) 跟腱修復 + 石膏固定術	3 Days 2 Nights 3日2夜	68,920
ORT17	Ankle Arthroscopy, Ligament Reconstruction & POP Application 足踝關節鏡 + 韌帶重建 + 石膏固定術	2 Days 1 Night 2日1夜	80,280

Package Options and Description 套餐選擇和詳情		Length of Stay 留院日數	Total Package Cost (HK\$) – Normal Risk* 手術套餐價目 (風險評估 - 普通)*
*The premium of 20% of standard and extension packages are charged for patients with intermediate risks. 中度風險病人的額外收費為標準醫療套餐及延長套餐的 20%。			
ORT16	Hallux Valgus (Bunion) Correction & POP Application (Unilateral) 單邊拇趾外翻矯正術 + 石膏固定程序	2 Days 1 Night	53,380
ORT36	Metatarsophalangeal Joint (MTPJ) Arthrodesis + POP 蹠趾關節復位術 + 石膏固定	2 日 1 夜	68,180
Spine Packages 脊柱			
ORT31	Anterior Cervical Discectomy & Fusion (ACDF) 頸椎前路椎間盤切除減壓融合術	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	215,120
ORT32	Anterior Cervical Disc Replacement (ADR) 頸椎前路椎間盤置換術		227,320
ORT33	ADR + ACDF 頸椎前路椎間盤切除及融合術		277,320
ORT14	Lumbar Laminectomy 椎板切除術	5 Days 4 Nights 5 日 4 夜	101,200
ORT15	Microdiscectomy (Lumbar) 腰椎間盤顯微切除術	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	101,920
Other Packages 其他套餐			
ORT19	Trigger Finger Release (LA) 扳機 (彈弓) 手指鬆解 (局部麻醉)	Day Case 日間治療	15,980
ORT20	Carpal Tunnel Release (LA) 腕管綜合症解除術 (局部麻醉)	Day Case 日間治療	22,080
ORT21	Carpal Tunnel Release (MAC / GA) 腕管綜合症解除術 (監測麻醉 / 全身麻醉)	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	32,320
ORT22	ORIF Radial & Ulnar Fracture 橈骨及尺骨骨折開放性復位及內固定術	2 Days 1 Night 2 日 1 夜	69,480
ORT23	ORIF Ankle Fracture (Medial Malleolus) 內足踝骨折復位及內固定術	3 Days 2 Nights 3 日 2 夜	78,520

Remarks 備註:

- Doctor reserves the right to decide the suitability of Standard Package accordingly to individual patient's condition. This package applies only to patient staying in standard bed or day case equivalent bed during regular office hours. 病人需由醫生視診後及根據病人之情況而由醫生決定是否適合接受標準套餐。此手術套餐只適用於在辦公時間下內入住標準床位或日間護理病房的病人。
- All prices are subject to change. 所有收費將視乎情況而有所改變。
- The total doctor fee includes the fees for surgeon, anaesthetist and ward round. 總醫生費用已包括外科醫生, 麻醉科醫生和巡房的費用。

STANDARD PACKAGE INCLUSIONS: 套餐收費包括以下項目

(based on the original operation and / known diagnosis, and the occupancy of beds during the stipulated length of stay 在套餐住院期內基於本手術及/或已知診斷，以及床位住宿而訂)

- Doctors' fees (including all attending, specialist, resident and visiting doctors' fees) and Anaesthetist fees related to the package procedure. 有關該手術套餐的醫生收費及麻醉科醫生收費 (包括所有主診醫生及專科醫生、駐院及非駐院醫生的收費)
- Room charges (including accommodation and meals inclusive in package)* 病房收費 (包括房租及基本膳食菜單*)
- Essential & related diagnostic procedure charges (including laboratory testing and diagnostic imaging)
- 必須及相關之診斷費用包括病理化驗及診斷造影
- Treatment procedures charges (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Operating theatre charges (including extra operation theatre time for prolonged surgical operations)
- 手術室收費包括逾時手術的額外手術室收費
- Intensive care charges 深切治療護理收費
- Re-operation charges 需要施行額外手術之手術室收費
- Nursing procedure charges 護理程序收費
- Inpatient medication fee and 7 days' worth of discharge medication or up based on the customary treatment regime duration as prescribed by the attending doctor with relevancy to package 藥費 - 由主診醫生處方用於住院期間及出院日計起七天內所相關的藥費或套餐相關療程所須的藥費
- Equipment / instrument charges 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

* The room charges include basic meals in standard package set menu for dine in only. Patients can select the À la carte menu at extra fees. 病房收費只包括套餐內之基本膳食菜單，其它菜單選擇則須額外收費。

* Day case packages is limited to 6 hours accommodation. For overnight packages, each day of accommodation ends at 12:00 noon on the following day. 日間治療之出院時間為入院後 6 小時。如套餐需留院，出院時間則為翌日中午 12:00 時正並根據套餐提供日數為準。

STANDARD PACKAGE EXCLUSIONS: 套餐收費不包括以下項目

- Companion bed / guest meals 陪床費/訪客膳食費
- Additional operation charges, medication, diagnostic procedures, professional fees and sundries charges unrelated to the package procedure 與該手術套餐無關之額外手術費用、藥費、診斷、專科費用及雜項費用
- Changing bed within the same grade of accommodation 同等床位的調遷
- Any charges or services before actualisation of package (bowel preparation for day colonoscopy packages, pre-admission consultation etc.) are not inclusive or refundable. 手術套餐並不包括套餐開始使用前的任何費用 (如：日間套餐所使用的瀉藥及其他診斷費用) 也不適用於退款。

EXTENSION PACKAGE DETAILS: 延長套餐收費細節

- Patients can consider the extension package or fee-for-service charges, if necessary, beyond the stipulated package length of stay. 病人在套餐完結後，可視乎個別需要而選擇延長套餐或其他個別訂價的服務。
- Extension package price is HK\$4,000 per day for normal risk patients and HK\$4,800 for intermediate risk patients.
延長套餐每日收費分別為港幣\$4,000(手術風險評估-普通)和港幣\$4,800(手術風險評估-中)。

EXTENSION PACKAGE INCLUSIONS: 延長套餐收費包括

- Doctor's attendance fee 醫生巡房診治費
- Room charges (including accommodation and meals) 病房收費 (包括住宿及套餐內之基本膳食菜單)
- Essential & related diagnostic procedure charges based on original operation and / known diagnosis (including laboratory tests & diagnostic imaging) 基於該手術及/或已知診斷的必須及相關之診斷費用(包括病理化驗及診斷造像)
- Treatment procedures (including emergency procedure, blood transfusion, etc.) 治療費用包括急救、輸血等
- Nursing procedure and medication fees 護理程序及藥費
- Equipment / instrument charge 儀器設備費
- Consumable / materials / implant charges 消耗品/物料費/植入物收費

EXTENSION PACKAGE EXCLUSIONS: 延長套餐收費不包括以下項目

- All of the exclusions named under package exclusions. 已標註在“套餐收費不包括項目”之內的所有項目
- Any re-operation, intensive care charges and professional fees. Should any re-operation or intensive care stay be required, the patient will be charged on a fee-for-service basis from the date of which the re-operation is performed or the date of which transfer to intensive care unit took place until the completion of the operation or transfer back to standard ward. 任何需要再次手術或入住深切治療部的住院收費及醫生收費。如果需要再次手術或入住深切治療部，病人將由再次手術或轉移到深切治療部當日起按照相應級別的服務項目收費直至完成再次手術或轉回到普通病房。

ADMISSION DEPOSIT: 住院按金

- 50% of the package price need to be paid as deposit prior to hospital admission. 病人入院時須繳付套餐價目的百分之五十作為按金
- Deposit can be made by cash, EPS, VISA, Master Card, Union Pay, American Express and bank draft. 按金可用現金、易辦事、VISA、萬事達、銀聯、美國運通或銀行本票支付

TERMS AND CONDITIONS OF THE PACKAGE: 手術套餐使用條款

If patient is diagnosed with disease which deviates from the original diagnosis and requires a different course of treatment subsequent to admission to hospital, the hospital may void the package and charge according to the revised treatment required. In that case, patients (or their next-of-kin / authorized persons) will be informed of and consent to the new charges before the new course of treatment is administered. Any treatment and services for pre-existing conditions known before the start of this Standard Package will not be covered. Any other services and items not specifically listed above will not be covered in this Standard Package and shall be borne by the patient. 如病人入院後診斷出的病因與原來不同，並需要另一種治療，醫院可宣告套餐無效，而收取治療所需的費用。病人或其親屬或獲授權人士須在接受進一步治療前獲事先告知並同意新的收費。手術套餐所提供之服務只限於上表中的包括項目，任何對於已知或預先存在的症狀及疾病的治療和服務，一概不包括入套餐中。